

держави штири чесни сестри, да зверша науки о його методі лічення.

Медзи тима штирома шестрами вибрана и наша Рускиня Шестра Юліяна (Гема) Лендер зос Миклошевцох, хтора у манастиру св. Крижа у Дякове.

Будоване моста Београд-Панчево.

Започало ше уж зос роботами коло будовани моста Београд-Панчево. До тераз роби уж 150 роботників и ше нове нови примаю. До мешаца септембра будзе их треба 1000 а у януару 1500. — Место на котрим роботціи робя барз опасне. То будзе найдлугши мост у Европи, на 8 камених слупох. По контракту треба да будзе готови 1930 року.

Порція на врачарки

На врачарку у Гибарцу нарвцена порція, хтора виноши рочно 16.000 Дин.

Врачарка при опорезованю гварела, же воца тоту порцію не будзе плациц сама, але то заплаца шицки тоти цо гу ней иду. Вона задала протест на

Министерію и питала, да плаци порцію так як и врачарка зос Метковичу гоч хевта ма векши приход.

Тих дньох поручела врачарка зос Метковичу тей до Гибарцу, же да идзе гу ней, да ше в своїм занату порада и побешеду.

Чудно и то, же до Гибарскей врачари сами гибарчане ніч не тримаю а страньски швет ей шицко вери.

Мост при Тителу

Тих дньох ше робели проби на железним мосце пре Тителу. Штири локомотиви и 20 вагони оптерховани преходзели преїга. Комисія ше прешведчала, же шицко у шоре збудовано. Док буду и послїдні роботи готови, мост ше прида до промету и на тот способ Бачка будзе найкратшим путем звязана зос Банатом.

Чисцене на нашей граніци

Наша полиція у Суботици преруцела преїга на мадырську страну вецей кесаронох и карташох и придала их мадырским власцом.

Привит подкарпатских Русинох у Львове

Тих дньох привитовали Галицки Русини у Львове своїх братохла з Подкарпатох. Русини з Ужгорода пришли до Львова, да єдни других блїжей упознаю. Галицки Русини барз сердечно прияли своих братохла. Вшадзи на каждой стациі од ческей граници до Львова манифестовали галицки Русини своєю радосц, же браца зпоза

Бескиду, иду их нащивиц. У Львове на банкету у чесц подкарпатских Русинохла привитал председатель Товариства „Просвита“ п. М. Галуцки и нь ски. У привитним слову председатель гурторел о єдноци руско-українского народу по тим и по гевтим боку Карпатохла. Спомнул перших будительохла подкарпатских Русинохла А. Духновича,

Павловича и др., хтори писали своїм племенником :

А ви ся стидаєте народнього слова,

Милша вам єст чужа, як оцовска мова.

О ви ваших предков потомци негодни,

Ни тепли, ни зимни, ани не холодни.

Ви, что свой род благий нищите, губите,

То не для вас идет радосна ся весна,

В котрой скропит Бескид наш роса небесна.

Но медзи народом по тим и по гевтим боку Бескида була од давна єдносц, єдни зос другима потримовали познанство, взаїмосц.

„Из другими Русинами

Взаїмосц жива

Бойки ходят на роботу

До них у жнива.

Гуцули знов на бокорах

Тисою пливут,

Долинянам за пшеницю

Дерево дают.

И лемаки небораки

Мишают Попрад,

Накачают груби кльоци —

Гайда на дараб!“

З временом взаїмосц розширела ше и на интеллигенцію. Пред саму войну мала школьна младеж зос Подкарпатохла поїсц до галицкей руско-українскей гимназиі, да там набере народного духа, и да вец у духу народном працує медзи подкарпатским Русинами. Але война плани зніщела. Но дух у народзе бул. Єден земледїлец писал :

„Правду в кайдани обули,

нуждов напоїли,

Бидни ми а за море за

правдою ходили.

Правда ще приїди! Воли сонце запали!

А не вернеш правдо, то хоть свит испали.

По войне жива народна свиданосц ше ясно показала :

„Дайте хлопци селам знати,
Що нинишноу дня в ранци
Подняли прапор повстанци,
Слава, хлопци, слава, слава!
Уже нашо си Карпати,
Земля наша не пропала.
Гей до бою, мили братя,
За край родни — Подкарпатя!“

П. Галуциньски указовал, же Русини з Подкарпатя треба да иду ведно з Русинами — Украинцами з Галичини, бо зме єдно, а кед нас вецей, та зме годни вельке діло зробиц. Павлович гварел :

„Дух народа чудеса творит
Силою вири и языка (бешеди).
Народ властелин велик,
Его завит: вира, язык.
Он держави основивает.“

И ми Русини ту Югославиі гарсточка народу, цо живе на Подкарпатохла, ми крєв од крєви, косц од косци з нашим милим руско-українским народом. Их змаганя, нашо змаганя, их идеали, нашо идеали. Добре паметайме тоти слова поета Духновича, же и дух народа чудеса творит силою вири и языка“ Вира наша греко-католицка най нам будзе найвекше духовне благо, а зос руским нашим милим языком (бешеду) вшадзи бешедуїме, поштуїме тоту бешеду, будзме горди на своєю, своєю руски мили язык, своєю руске мєно.

Кан.

ЧИТАЙЦЕ

„РУСКИ НОВИНИ“

ФЕЛЬТОН

АТАМАНОВ СИН.

Предлужене

Андрий щєшлїво сцигнул на одредзену цель. Роботу окончєл. Кан пристал откупиц своєго брата, але не сцєл пуциц вожда шицких козакохла. Тєраз не преостало Андрийови ніч другє як да патри як би було найлєпше вибавиц невольного вожда. Видзел го уж вецей раз як полуголи запрагнути до кочу цага чєжки слупи. Кєд ше порозпитовал дєзє бива, тот стари створєл своє план. Своєх хлопохла пошлє на предок най иду а и сам привидно пойдзє алє ше вєцка враци и вони го буду чєкац док не вибавиц заповидника козацкей войски. Цо надумал то зрєбєл. Вишол зос татарского хрингу и кєд го не могли видзиц тараре врацєл ше назад. Козаци остали чєкац. Ноц ше спущєла и Андрий ше дал на роботу. Видрапал ше на перши мур зос хто-

рим бул татарски валал опасани. Скочєл нука и по цихи . . . по цихи . . . прицагнул ше до означєней колїби. Шицко спало. Ніхто не думал, а найменєй верховни атаман, же му шлєбода блїска. Андрий ше доцаг и до двора, дєзє спал сужєнь. Андрий ше приближел гу ньому одрезал штранги з ногох и тот бул шлєбодни. Вєлька була його радосц, алє Андрий го поцагнул за собу зос словами:

Понагляїме ше бо час драги. Там чувар дзєрох од хринга на коню. Його коня нам треба. Зато ше отпуцєл Андрий гу ньому и неодлуга ше врацєл з коньом и дал го вишлєбодзєному. (Тєраз вишли на капурі). Упуцєли ше гу капурі и почали ю отвєрац, алє капуря була стара та шкрипала. За час були даскєльо татарохла на ногох. Пришли гу капурі през хтору уж нестало обидвох козакохла. Кєд прибєгли тараре гу капурі видзєли своєго пайташа повязаного зос затканима устами.

Вибєгли пред хринг и мали цо видзиц. Андрий шєдал на своєго коня хторого чєкал пред хрингом (з ним ище єден). Вєцка ше пуцєли до сцєканя. Алє тараре, кєд видзєли, цо ше роби були у часу их дасц 40 на коньох и почали оганяц тих цо сцєкали.

Длуго ше так оганяли. Андрийов конь вистал и лєдво ходзєл Андрий видзєл зє будзє мушиц остац, алє зато не страцєл надїї. Обрацєл ше гу вожду и прєгварєл:

Вожду мой, мой конь, заостава я бузєм мушиц остац, алє вас модлїм, да идзєцє далєй, да не заоставацє. Там далєй мойо людзє, идзєцє гу нїм и привєдзєцє их а я будзєм чєкац. Идзєцє за волю Украини нашей матки.

На то вон заостал а верховни атаман одлєцєл як на витру. Андрий остал и чєкал, чєкал живот лєбо шмерц.

Татарє тєраз були уж зошицким блїско навєлєли

40 их на єдного. Алє Андрий стал медзи нїма як лєв медзи овцами.

Битка почала. Уж дасц дзєшєцєро лєжали на жєми. Андрий бул шицок ранєти, алє ище вше ше брачєл . . . Нараз шицки обрацєли своє очі на гєв-тот бок, дєзє ше страцєл хєтман. То ишли козаци на чолу зос своїм новим заповєдником.

Татарє ягод да з бєшнєли, руцєли ше з нову силу на Андрия. Кєд го нападли брачєл ше зос двоструку моцу. Но нараз ше єден спомєдзи татарохла руцєл на Андрия. Влапєли ше. Жили им ше напли, очі закирвавєли а косци спод моцних рукохла пукали. Андрий напнул остатню силу, руцєл процивника на жєм и клєкнул наньго. Но у тим часу пуцєл другий татар стрилу на Андрия и зос страшним криком . . . криком таким, же ше розлял по цалєй стєпи, вон спаднул, спаднул — мєртви.

* * *

Прєшли днї прєшли ро-

ШИРОМ ШВЕТА

Буря и горучава

Того року природа барз пременлива. Недавно була потопа у Америци од ріки Миссисипи а тераз являю, же велька буря уништела цали варошик Линген у Немецкей. Хижи звалени и велі людзе настрадали. Спасели ше тоті, цо поуцекали до пивніцох. У Бейчу заш була така пекота, же у тіни приходило до 40 градусів целзія. Так исто и у Пешту.

Зацагнути односи медзи Польску и Русію

На представителя-руско-большевицкей влади у Варшави тих дньох штрелял еден польски гражданин. Од рани Войков и умар. Русия сце, да при суду буду присутни и вї судїове. Медзитим Польска на то несце пристац, бо так дараз захтевала и Австрія од Сербїї з нагоди сараєвского атентата. Польски министр Залески одпутовал до Паризу, да ше там поради зос Бріяном. Цело Войково превезено до Москви, дзе и поховане.

Кельо вредзи большевицка войска

Познати немецки генерал Хофман виявел о большевицкей войски слїдуюче: Большевицка червена армія ніч не вредзи, вона не у станю за ніяки операції. Вона найперше нема офісирох. Од царских офісирох остало там барз мало, а нови офісири школюю ше у духу комунизма а не у напряду модерней воєнскей техники.

ки. Татаре були до ногох побити и вигнати зос Украинскей. У биткох, хтори ше водзели проци татарах могло ше видзиц чловека уж у рокох як перши навалює на неприятеля. Попри нїм видзело ше старенького чловека билых власох як ище оштро маха зос свою шаблю и сам зос собу розгваря. Кед видзел, же му ше приближує дахтори татар виповед:

То ци за мойого сина ти прекляти, татару И стима словами би го прецал.

Кед ше звершела война немож було нігдзе найсц ані верховного вождя ані козацкого атамана, оца Андрийового. Бизовно и їх нашла шмерц медзи другима братами.

Вояци, хтори преходзели дакеди през степу, дзе ше тоті битки трафяли, приповедали чудни приповедки.

Едни приповедали, же видзели вояка на коньови як бежи през степу и чул му ше оштри глас: „Я атаман козацки, страшни пре-

Генералох барз мало вст. Една мобилизація по плану невозможна, бо железници ніяк не у шоре. Хофман ипак дума, же война зос большевиками не була би легка, бо Русія одвише велька жем, а исторія учи, же ю не мог надвладац и Наполеон а у ней зламали карг и шицки генерале од 1918-20 рока а чи би тераз було иншак?

Висельоване до Канади

Канадийски власци являю, же тогорочни урожай слаби, и прето най ше людзе стримую од усельованя. Пойсц до Канади можу таки особи, котри маю окреми допущеня и таки, котри иду гу своєї родзини.

Мадярска и Чехословакія

Медзи Чехословакію и Мадярску годно прийсц до оштрого. Чески посланик у Пешти поволани бул од председателя мадярскей влади Бетлена на вечеру. Посланик поволанку прїял и гварел, же придзе. Того истого дня телефоном явели посланикови, да не треба прийсц на вечеру до Бетлена, бо там буду и давни члени Хабсбургского дому. Чески посланик явел тоту увреду своєї влади и захтевал, да ше дипломатски одношенія зос Мадярску прерву.

Немецка остава неутрална

У борби медзи Англію и Русію, виявела немецка влада, же остава неутрална. Руски мини-

гонитель убоїцох мойого сина.

Други приповедали, же го видзели як у чистей билей кошулі, з билу браду до поясу, и з мечом у руки стої на штред пустинї зос главу обрацену гу небу и гутори:

„Оче добри, оче небесни! Мал сом сина. Мал сом доброго сина. Але вон умар. Умар славно. Прелял крив свою за вожда козакох, за матку руску.“

Отпуц му. . . отпуц му бо любел народ свой. Опросц му, кед дацо скривел тебе, добри Оче.

Так го вецей раз видзели людзе, док го раз зошицким нестало.

Престал намяток на ньго. И небо і гвидзи . . . и мешачок и . . . и степа тота добра мац хтора го одховала шицки були цихо.

Лем дакеди . . . дакеди . . . загуркотал Дністер зос своїма тайнима габами причту о козацким атаману и його синові . . .

Край.

стар Чичерин и немецки Штреман отримали конференцію у Бадену. Зна ше точно, же ше Немецка несце придружиц Англії, але ше будзе силовац, да цо вецей хасну за себе вицагне зос Русїї.

Непорядок у Греческей

Теразшня влада отпуцела зос служби вельке число таких офісирох, котри сцели назад привесц краля Медаи офісирами пришло до незадовольства. Ледваше вони даяк умирели уж ше побунели роботніци котри не нашли заробку. У Солуну пришло до кирвавей борби медзи войском и роботніками. Крем того влада пременела устав а бувши министр Венизелос сце, да народ зос гласаньом тиж одобри тоту пременуку. У тим го помагаю и

давни воєни круги, па може прийсц заш до якей революції.

Корупція бувшей румуньскей влади

Румуньски новини описую на далеко и широко, як поедини министрове бувшей влади генерала Авареску трошели вельки миліони а да ніхто незна на цо их утросели и захтевал, да ше их прицагне на одвичательност.

Большевици мобилизую

По найновших вистох зос Русїї комесар за войну Ворошилов наредзел, же шицки регименти на Україні, Чарним морю, при балтийских границох буду готови на борбу. — Войску подвишели на 800 тисячи людзох а будую 350 воєнски крилатици.

Преслава юбилея св. Кирила у Загребу

Як зме уж явели у наших „Руских Новинах“ преславела наша парохия торжественно 1100 рочїцу родзеня св. Кирила 29. мая.

Сама ше преслава започала зос архиврейску Службу Божу у прекрасней церкви отцох Исусовцох, бо ше знало же би наша церква була премалка и не могла би тельо народа прїяц кельо ту було. Службу Божу одслужел наш Преосвящени Владика Др. Дион. Няради, а помагали му служиц Преч. декан Янко Вишошевич, декан Спиридион Петранович, Илија Радич паноец зос Крижевцох, Др. Иван Вишошевич ректор нашого семинара, Др. Янко Калай катихета, Никола Каминецки префект нашого семинара, Станко Вишошевич и нашо богослове Будински Янко и Буила Максим.

Нашо млади школяре прекрасно шпивали на Служби и гоч Служба тирвала цали два години ипак церква була вше од початку до конца полночка полна, а народ воздвигнути зос шпиваньом, зос прекрасним обрядом, аж жаловал, же ше так фришко звершало. Вон би ище години и години слухал тоті прекрасни слово нашого архиерея с котрима ше модлел за благослов: „Господи, Господи призри с небесе и вижд и посети виноград сей егоже насади десница твоя!“

Пополадню ше наставела преслава зос тержествену академию у крашне ушореной сали Друштва св. Бронима зос прекрасним програмом.

Привитну бешеду тримал сам Преосв. Владика. Бешета — як и казань на служби — то була права гимна святому Кирилови и Мефтодийови, у ней приказол живот тих двох братох, их роботу их церпenea за свято единство церкви и за просвищоване Славянох.

Друге слово отримал свеучилишни професор Др. Осиф Марич, котри нам указал тримане

св. братох зос св. Столицу Петрову и указал нам, же лем, кед будземе исц их шлїдом — теди дойдземе до единства, до мира и любви.

За тим п. Йвка Вишошевич барз краинне декламовала писню нашого познатого писника О. Спиридиона Петрановича „Свечару“. И ище було вецей точки шпиваня, але заш лем нашо млади школяре найкраше одшпивали чешку писню „Да воскреснет Бог“.

Сала була цалком полна так, же ше вельо мушели врациц бо ані едно вецей не могло войсц нука.

Присутни були Владика зос Загребу Др. Салис — Севис наш генерални викар преч, Др. Даниел Шаятович и вельи паноеце зос Загребу и вельи други одлични панове.

Шицки новини писали красни слова о тей преслави А, шицки лем, жаловали, же чом то не було у вецей сали — да могли шицки буц, цо ше мушели дому врацац.

Новини далей являю, же ище ані една преслава родзеня тих славянских просвительцох так це випадла як цо тота нашеї парохїї.

Очекуєме, же и шицки други нашо парохїї преслава на торжествени способ, памяток тих наших вельких апостолох, котрих цали швет того року слави.

Нашо млади школяре закончили свою школу и тих дньох ше розишли дому гу своім милим родичом, же би ше отпочинули и же би обрадовали своїх рочичох зос краснима сведоджбами, и указали им, же ше не дармо за нїх дзень и ноц бриговали, бо и вони свою длужност як лем найсовиснейшеї окончили. Таки школаре наисце велька потїха своім родичом и надїя нашеї лепшей будучности.

Оглашуйце до „Руских Новинах“

Подзековане

Пані Козяк, апатикарка даровала нашим широтом у Шиду 200 дин. на чим подписани сердечно дзекую а Господь Бог, добри оец широтох, най ей награди.
С. С. Василянки.

Допис з Пряшева.

НАРОДНА ВИСТАВА.

На 7. юна отворена народна руска вистава у Пряшову найторжественішим способом. Зишли ше священіки и учителя зос шицких странах епархії Пряшевской. Пришли велі и зос епархії мункачевской. Пришол отамаль и преосвящени владика Гебей. Зобрало ше и вельке число народа. Шицким на ліцу радоси. бо чувствую, же ше Подкарпатски Русини пребудзели од сна, и же започали нови живот. А яки то красни, яки мили живот, кед можеме жиц и чувствовац так, як нас Бог створел! Тота перша вистава доказує и нам, же ше ми не мушине свойого ганьбиц, и же ми способни, да жієме нашим руским животом.

Велі були перепони, котри нам ше руцали под ноги, лем да не придзе до вистави. Але наш одбор не попустил, витримал до конца и нешка ше радує и цеши.

Жаль нам, же зме не могли и наших братох и шестрох з Бачки медзи нами привитац, да и вони видза и чувствую нашу радоси.

ЮБИЛЕЙНЕ ТОРЖЕСТВО РУСКОЙ УЧИТЕЛЬСКОЙ СЕМИНАРИИ У ПРЯШОВУ.

На 8 юна преславела Руска учительска семинарія у Пряшову трицет рочницю свойого опстанка. Вельо добра зробела тота семинарія пре руски народ за време Мадярского режиму. Не меньшу задачу ма

вона и нешка, да вихова добрих руских учительох, котри буду ведно зос сященством тримац народ як и будучу интеллигенцию руского народа.

Торжество отвореня вистави яки 30 рочного дїйствованя учительской семинарії отримовало ше през три дні: 7. 8. и 9 юна.

Ми з нашей страни найсерднійше гратулуєме на єдним и другим торжесву наших Подкарпатских Русинох Пряшевской епархії. З німа ше радуєме и цешиме, же до того могло присц. Лем идземе далей у работи за добро нашего руского народу! Бог будзе з нами у тей святей работи.

КОНГРЕС СВЯЩЕНСТВА И УЧИТЕЛЬСТВА ЕПАРХИИ ПРЯШЕВСКОЙ

На 8. и 9. юна отримани бул конгрес священтва и учительства у Пряшову. Ту ше зробел план за дальну роботу священикох и учительох на культурним и просвітним полю. Нови преосвящени владика Павло Гойдич неутрудиво роби и стара ше, як да подзвигне руски народ на степень, на яким други народи стоя. Находза ше и teraz повдни скизматички агитаторе, котри сцу бунтовац наших вирнікох. Але людзе уж добре видза, яки то мисіонери котри їх бунтую. Вони добре знаю, же то слугове большевизму и безвирства, па їх одгоня зос своїх валалох.

Вшеліячина

НОВИ КАТАКОМБИ

У варошу Ефесу, котри познати зос своїх перших христіянских мученикох пренашли под жему катакомби зос краснима образами и лампочками. Ефес то место у Малей Азії, дзе ице св. апостол Павел основал перше христіянске опшество.

ЦАЛА ФАМИЛИЯ ПОШЛА ДО МАНАСТИРУ

Познати професор и ученяк Бернард Барт ступел тих дньох до манастиру Франевцох. Його жена тиж ступела до манастиру. Трое синове су богослови и буду священіци, єден ступел до Зенедиктинцох, а 2 дзивки тиж монахині...

Шветочни отпочивок

Недз. I. по Сош. Св. Духа

Еванг. гл. 10. зач. 38

Рече Господь своимъ ученикомъ: всякъ иже исповѣсть мя предъ чловѣкы, исповѣмъ єго и азъ предъ Отцемъ моимъ иже на небесѣхъ. А иже отвержется мене предъ чловѣкы, отвергуся єго и азъ предъ Отцемъ моимъ, иже

на небесѣхъ. Иже любитъ отца или матеръ паче мене, нѣсть мене достоинъ; и иже любитъ сына или дщерь паче мене, нѣсть мене достоинъ. И иже не прїиметъ Креста своего, и въ слѣдъ мене грядетъ, нѣсть мене достоинъ. Тогда отвѣщавъ Петръ рече єму: се мы оставихомъ вся, и въ слѣдъ тебе идохомъ, что убо будетъ намъ; Ии-

сусъ же рече имъ: аминь глаголю вамъ, яко вы шедши по мнѣ, въ пакибытіє, єгда сядетъ сынъ чловѣческой на престолъ славы своея, сядете и вы на двоюнадесяте престолу, судяще обьманадесяте колѣнома Израилевома. И всякъ, иже оставитъ домъ, или братію, или сестри, или отца, или матеръ, или жену, или чада, или села имене моего ради, сторицею прїиметъ, и животъ вѣчный наслѣдитъ. Мнози же будутъ перви послѣдніи, и послѣдни первіи.

„МНОГИ ЖЕ БУДУТ ПЕРВИ ПОСЛѢДНІИ, И ПОСЛѢДНІИ ПЕРВИ.“

На тим швецє обично су смирени, добри, благи, праведни, побожни, святи, церпеліви, страдални, цихи, и шрови людзе, котри ше знаю стримовац, одрекац, жертвовац; котри знаю церниц и страдац, тоти су обично послѣдні. А тоти, лярмачи, шмели, бесни, лукави, пишни, цо ше вшадзи хпаю, цо сцу вшадзи заповедац, вшадзи буц, а у шицких ділох патра у першим шоре лем на свой хасен и свою славу и первенство, то су обично перши.

Но видзиме зос словох, же пред Богом иншак стої ствар. Пред Богом су перши баш тоти, цо ту обично остатні. То су тоти, цо ше знаю одрекац позволеного и не позволеного, цо су смирени и побожни и тоти, цо знаю пре славу божу церниц, страдац и жертвовац шицко найвекше на тим швецє: здравле, масток и живот. Таки були святителє божі, па зато их Бог преславел у царству небесним и вони уживаю чєсц и славу од рода во род од цалого роду чловеческого.

По тей драги одреканя и стримованя ма пойсц каждая души, хтора ше сцє достац до царства небесного. Одреканє барз чежке, бо ше чловєк муши бориц процив самого себе, як гутори вельки апостол божі. св. Павел.

„Вижду же ин закон во удѣхъ моїхъ противу воюющъ закону ума моего. И заш „плотъ бо похотствует на духа, духъ же на плотъ.“ Сия же друг другу противятся, да не яже хочете сия творите“.

Да тоту чежку борбу витримаме мушиме ше добре тримац Христа и Його закона, бо сами зме ше не годни одняц без помощи т. й. ласки божєй.

Ми ше наїме мушиме того тримац, цо швет трима за блазне и дурне. Ми маме буц слугове духа, а не слугове похоти тіла.

Треба даклем да пойдземе за Христом, и да ше од нього учиме, як нам потребне одрекованє на тим швецє, да можеме посцигнуц вичне свойо щєсцє. О тим ше предлужи другираз.

Мих. Мудри.

Нашо претплатніци

На 1927. рок, обновили претплату слїдуюци п. п.: Михаил Киш, Коцур 668... 50 дин. Парох Дюра Микловш, Липовляни 100 дин. Василь Гербут, Пишкоревици 100 дин. Дюра Гербут, Р. Керестур, 50 дин. Парох Михаил Бесермені, Петровци 100 дин. Михаил Пап, салаш Петровци 100 дин. Михаил Мудри, Миклушевици 100 дин. Петро Горняк, Коцур 100 дин, Янко Балог ковач, Дюрдьов 50 дин. Ана Колєсар, Дюрдьов 50 дин.

БЕРЗА

| | |
|---------------------------------------|-------------------|
| Берлин 1 злата марка | 13.46 д. |
| Будим. 1 пенги (pengb) | 9.95 „ |
| Италия 100 лира | 260.— „ |
| Букарест 100 лей | 35.— „ |
| Лондон 1 фунд. штер. | 276.99 „ |
| Нью-Йорк 1 доллар | 56.58 „ |
| Париз 100 франки | 224.70 „ |
| Праг 100 Чєс. кр. | 269.— „ |
| Акції З. К. Б. Д. Д. | 325 „ |
| Швайцарска 1 франк | 10.97 „ |
| Виден 1 шилинг | 8.— „ |
| Наполендор 1 ком. | 190.— „ |
| 20 златних корун | 190.— „ |
| 10 „ „ | 95.— „ |
| Сеферин | 400.— „ |
| Дукат | 100.— „ |
| 1 круна у сребру | 3.— „ |
| 5 „ „ | 15.— „ |
| 1 форинг „ | 6.— „ |
| 7% держав. позичка за 100 динара ном. | 86.— дин. 2 1/2 % |
| ратна штета за 1000. дин. ном | 342.— дин. |

За злато и за вредносни папире плацаю банки потполни курс, а за валути о даскельо повна меней.

Тарговина

| | |
|-------------------|-------------|
| Жито | 320.— Д |
| Кукурица | 180.— „ |
| Хмель | 10—11.000 „ |
| Мука нулерова | 465.— „ |
| „ хлебова | 400.— „ |
| Млєко литра | 3—4.— „ |
| Качки | 35—60.— „ |
| Гуски клюкани кг. | 65—90.— „ |
| Говедзина | 16—20.— „ |
| Швиньске мєсо | 20—22.— „ |
| Цєлєчина | 28—30.— „ |
| Сланїна сушена | 22—25.— „ |